



BOUTONS ET AFFICHEURS

(Certains boutons et afficheurs pourraient ne pas apparaître.)

VOLUME	= VOLUME : appuyez sur ce bouton pour régler le volume du jeu.	BRIGHT	= LUMINOSITÉ : appuyez sur ce bouton pour régler la luminosité de l'écran.
GAME RULES	= RÈGLES DU JEU : appuyez sur ce bouton pour voir les règles du jeu, les tables de paiement et les écrans d'aide.	CREDIT	= SOLDE : affiche votre solde.
BET	= MISE : affiche le montant de la mise actuelle.	WIN	= GAIN : affiche le montant gagné lors de la dernière partie.
SPIN [x] OF [y]	= PARTIE [x] DE [y] : indique le numéro de la partie en cours et le nombre de parties à jouer en tout.	[x]¢ MIN BET [y] CHANGE DENOM	= VALEUR D'UN CRÉDIT/MODIFIER LA VALEUR D'UN CRÉDIT : affiche la valeur d'un crédit ainsi que la mise minimale du jeu. Appuyez sur l'un de ces boutons pour modifier la valeur d'un crédit.
SPIN	= JOUER : appuyez sur ce bouton pour commencer une partie.	MAX BET	= MISE MAXIMALE : appuyez sur ce bouton pour commencer la partie avec la mise maximale.
BET UP	= AUGMENTER LA MISE : appuyez sur ce bouton pour augmenter votre mise ou pour arrêter le défilement des cylindres.	BET DOWN	= DIMINUER LA MISE : appuyez sur ce bouton pour diminuer votre mise ou pour arrêter le défilement des cylindres.
SERVICE	= PRÉPOSÉ : appuyez sur ce bouton pour appeler un préposé.	CASH OUT	= ENCAISSER : appuyez sur ce bouton pour encaisser vos gains.

BONI WILD MULTIPLIERS

- Le symbole  peut accorder aléatoirement un multiplicateur de 2 ou de 3.
- Un multiplicateur de deux double le gain total de la partie.
- Un multiplicateur de trois triple le gain total de la partie.
- Le symbole  apparaît uniquement sur le cylindre 2.
- Le multiplicateur de mise est le même que celui de la partie ayant déclenché le boni.
- Appuyez sur Game Rules pour consulter la page suivante ou sur Spin pour retourner à l'écran de jeu.

JEU BONI GOLD

- Trois symboles  apparaissant à n'importe quelle position active accordent huit parties gratuites.
- Deux symboles dispersés  apparaissant durant une partie gratuite accordent cinq parties gratuites supplémentaires.
- Trois symboles dispersés  apparaissant durant une partie gratuite accordent huit parties gratuites supplémentaires.
- Durant les parties gratuites, chaque symbole  apparaissant à n'importe quelle position active multiplie le gain total de cette partie par deux ou par trois.
- Au début de chaque partie, chaque cylindre contient un seul symbole  doré.
- Le symbole  doré est illuminé d'une lumière jaune.
- Le symbole  doré remplace le symbole .
- Amassez des symboles  dorés pour transformer des symboles en symbole  pour toutes les parties gratuites restantes.
- Chaque symbole  apparaissant à une position active est ajouté au compteur Gold Buffalo.
- Le symbole  doré peut être amassé un certain nombre de fois pour chaque cylindre.
- Une fois que tous les symboles  dorés apparaissant sur un cylindre ont été amassés, ces symboles se transforment en symbole  pour toutes les parties gratuites suivantes.
- Amassez quatre symboles  ou plus pour transformer tous les symboles  en symboles rouges.
- Amassez sept symboles  ou plus pour transformer tous les symboles  en symboles rouges.
- Amassez treize symboles  ou plus pour transformer tous les symboles  en symboles rouges.
- Amassez quinze symboles  pour transformer tous les symboles  en symboles rouges.
- Tous les symboles rouges sont frimés et remplacent le symbole .
- Si le quinzième symbole  doré est amassé durant la dernière partie gratuite et qu'aucune partie gratuite supplémentaire n'est accordée, une partie gratuite supplémentaire est accordée.
- Des cylindres bonis sont en jeu durant le jeu boni.
- Le multiplicateur de mise est le même que celui de la partie ayant déclenché le jeu boni.
- Appuyez sur Game Rules pour consulter la page suivante ou sur Spin pour retourner à l'écran de jeu.

TABLE DE PAIEMENT

- Consultez les écrans d'aide pour voir une représentation graphique de la table de paiement.
- Dans cette représentation graphique :
SCATTER = DISPERSÉ
PAYS IN ANY ACTIVE POSITION = ACCORDE UN LOT LORSQU'IL APPARAÎT À N'IMPORTE QUELLE POSITION ACTIVE
- Le symbole  remplace tous les symboles, à l'exception du symbole  et du symbole  doré.
- Tous les gains sont affichés avec un multiplicateur de mise de 1.
- Tous les gains sont affichés en crédits.
- Appuyez sur Game Rules pour consulter la page suivante ou sur Spin pour retourner à l'écran de jeu.

Titre du jeu : Buffalo Gold Collection
Fabricant : Aristocrat
Version : 1.01-66604

RÈGLES DU JEU

- Choisissez votre multiplicateur de mise.
- La mise minimale est de [x] crédits.
- Appuyer sur le bouton SPIN ou MAX BET commence la partie immédiatement.
- Vous pouvez appuyer sur les boutons SPIN, BET UP, BET DOWN ou MAX BET pour arrêter le défilement des cylindres, sauf durant certains bonis ou jeux bonis.
- Vous ne pouvez pas influencer le résultat de la partie en arrêtant le défilement des cylindres.
- Les symboles gagnants peuvent apparaître à n'importe quelle position active de tous les cylindres.
- Les positions actives sont indiquées en blanc dans le graphique ci-dessous.

- Seules les positions contenant les symboles gagnants sont utilisées pour déterminer le gain de ce symbole.
- Chaque combinaison gagnante est formée d'un seul symbole apparaissant sur une position active de chaque cylindre.
- Chaque symbole peut être utilisé une seule fois par combinaison gagnante.
- Les gains obtenus pour des combinaisons gagnantes différentes sont additionnés.
- Les gains Reel Power™ sont multipliés par le multiplicateur de mise.
- Seul le gain le plus élevé de chaque combinaison gagnante est payé.
- Les lots dispersés sont additionnés aux lots Reel Power™.
- Les lots dispersés sont multipliés par le multiplicateur de mise.
- Appuyez sur les compteurs CREDIT, BET ou WIN pour faire passer l'afficheur de crédit à argent, ou inversement.
- Toute défectuosité annule jeux et paiements.
- Il vous incombe de vérifier que vos crédits ont été correctement enregistrés avant de commencer la partie.
- Appuyez sur Game Rules pour consulter la page suivante ou sur Spin pour retourner à l'écran de jeu.



BOUTONS ET AFFICHEURS

(Les boutons et afficheurs pourraient varier.)

Anglais	Français	Anglais	Français
GAMES MENU	MENU DES JEUX	GAME RULES	RÈGLES DU JEU
[x] LINES	[x] LIGNES	CREDIT	SOLDE
BET	MISE	WIN	GAIN
MIN BET [x]	MISE MINIMALE [x]	BET MULTIPLIER [x]	MULTIPLICATEUR DE [x]
[x]¢ CHANGE DENOM	VALEUR D'UN CRÉDIT – MODIFIER LA VALEUR	CHOOSE YOUR REELS	CHOISISSEZ VOS CYLINDRES
GAME OVER – PLAY NOW	PARTIE TERMINÉE - REJOUER	[x] BONUS \$[y]	BONI [x] [y] \$
CHOOSE YOUR FEATURE	CHOISISSEZ VOTRE JEU BONI	FREE GAME [x] OF [y]	PARTIE GRATUITE [x] DE [y]
SPIN	JOUER	FEATURE COMPLETED	JEU BONI TERMINÉ
BONUS REELS IN PLAY	CYLINDRES BONIS UTILISÉS		

MALFUNCTION VOIDS ALL PAYS AND PLAYS. = TOUTE DÉFECTUOSITÉ ANNULE JEUX ET PAIEMENTS.

PARTIES ACHETÉES – AVEC GOLD BONUS

- Au début de chaque partie achetée, chaque symbole  peut être remplacé par le symbole  ou .
- Chaque symbole  apparaissant n'importe où sur les cylindres 2, 3 ou 4 double le gain de la partie en cours.
- Chaque symbole  apparaissant n'importe où sur les cylindres 2, 3 ou 4 triple le gain de la partie en cours.

JEU BONI – AVEC GOLD BONUS

- Trois, quatre ou cinq symboles dispersés  accordent respectivement huit, quinze et vingt parties gratuites.
- Durant les parties gratuites, chaque symbole  apparaissant n'importe où sur les cylindres 2, 3, ou 4 double ou triple le gain de la partie en cours.
- Des cylindres bonis sont utilisés durant le jeu boni.
- Au début du jeu boni, les cylindres comportent 15 symboles .
- Le symbole  peut remplacer tous les symboles, à l'exception des symboles dispersés et du symbole .
- Le symbole  peut remplacer le symbole .
- Amassez des symboles  pour transformer des symboles en symboles  pour toutes les parties gratuites restantes.
- Chaque symbole  obtenu est amassé dans le compteur Gold Buffalo.
- Une fois qu'un symbole  a été amassé, il se transforme en symbole  pour toutes les parties gratuites restantes.
- Obtenez quatre symboles  ou plus pour transformer tous les symboles  en symboles .
- Obtenez sept symboles  ou plus pour transformer tous les symboles  en symboles .
- Obtenez treize symboles  ou plus pour transformer tous les symboles  en symboles .
- Obtenez quinze symboles  pour transformer tous les symboles  en symboles .
- Le symbole  peut remplacer le symbole .
- Le boni peut être redéclenché durant le boni.

- De plus, cinq parties gratuites supplémentaires sont accordées lorsqu'au moins deux symboles dispersés  apparaissent au cours d'une partie gratuite.
- Si le quinzième symbole  est amassé au cours de la dernière partie gratuite et qu'aucune autre partie gratuite n'est accordée, une partie gratuite boni est accordée.
- Le multiplicateur de mise et le nombre de cylindres actifs sont les mêmes que ceux de la partie ayant déclenché le jeu boni.

JEU BONI – SANS GOLD BONUS

- Trois, quatre ou cinq symboles dispersés  accordent respectivement huit, quinze et vingt parties gratuites.
- Durant les parties gratuites, chaque symbole  apparaissant n'importe où sur les cylindres 2, 3, ou 4 double ou triple le gain de la partie en cours.
- Le jeu boni peut être redéclenché durant le jeu boni.
- De plus, cinq parties gratuites supplémentaires sont accordées lorsqu'au moins deux symboles dispersés  apparaissent au cours d'une partie gratuite.
- Le multiplicateur de mise et le nombre de cylindres actifs sont les mêmes que ceux de la partie ayant déclenché le jeu boni.

TABLE DE PAIEMENT

- Consultez les écrans d'aide pour connaître les lots associés à chaque symbole.
- Dans cette représentation graphique :
 REEL 1 = CYLINDRE 1
 REELS 1-[x] = CYLINDRES 1 À [x]
 REELS 1 – 5 + GOLD BONUS = CYLINDRES 1 À 5 PLUS GOLD BONUS
 OF A KIND = IDENTIQUES
 SCATTER = SYMBOLE DISPERSÉ
 PAYS IN ANY POSITION = PEUT APPARAÎTRE À N'IMPORTE QUELLE POSITION POUR FAIRE PARTIE D'UNE COMBINAISON GAGNANTE.
- Tous les symboles des combinaisons gagnantes doivent s'aligner de gauche à droite sur des cylindres adjacents à partir du cylindre à l'extrême gauche, à l'exception des symboles dispersés.
- Les symboles ,  et  peuvent remplacer tous les symboles, à l'exception des symboles dispersés.
- Les symboles ,  et  peuvent apparaître uniquement sur les cylindres 2, 3 et 4.
- Les symboles  et  peuvent apparaître uniquement durant les parties gratuites lorsque le boni Gold Bonus est activé.
- Tous les lots affichés ont été multipliés par un multiplicateur de mise de 1.
- Tous les lots de la table de paiement sont accordés comme indiqué, sans égard à l'arrière-plan.

RÈGLES DU JEU

(ne s'appliquent pas aux lots progressifs)

- Tous les lots sont affichés en crédits.
- Appuyez sur un bouton de la rangée du bas ou sur le gros bouton pour commencer une partie immédiatement.
- Sélectionnez le nombre de cylindres ou la mise Gold Bonus ainsi que votre multiplicateur de mise.
- La mise Gold bonus (tous les cylindres + 20 crédits) est multipliés par le multiplicateur de mise.
- Dans certaines versions du jeu, si vous modifiez le nombre de cylindres ou votre sélection du boni Gold Bonus, la probabilité d'obtenir un symbole frimé multiplicateur durant les parties gratuites change.
- Vous pouvez appuyer sur le gros bouton pour arrêter les cylindres.
- Chaque symbole peut être utilisé une seule fois par combinaison gagnante.
- Seules les positions comprenant le symbole gagnant sont utilisées pour déterminer le gain pour de ce symbole.
- Chaque combinaison gagnante peut être formée d'un seul symbole de chaque cylindre.
- Les gains obtenus pour des combinaisons gagnantes différentes sont additionnés.

- Les gains obtenus pour des combinaisons de symboles dispersés sont ajoutés aux gains Xtra Reel Power™.
- Les gains Xtra Reel Power™ sont multipliés par le multiplicateur de mise.
- Les gains obtenus pour des combinaisons de symboles dispersés sont multipliés par le coût des cylindres et par le multiplicateur de mise.
- Dans certaines versions du jeu, le taux de retour théorique peut varier en fonction de la valeur d'un crédit. Une notification s'affichera si la modification de la valeur d'un crédit entraîne une modification du taux de retour théorique.
- Appuyez sur Credit, Bet ou Win pour faire passer l'affichage de votre solde en argent ou en crédits, ou inversement.
- Toute défectuosité annule jeux et paiements.
- Il vous incombe de vous assurer que vos crédits ont été correctement enregistrés avant de commencer la partie.
- SÉLECTION DES CYLINDRES
- Consultez la page Reel Sélections des écrans d'aide pour connaître le coût de sélection des cylindres et le nombre de motifs gagnants activés.
- Dans cette page d'aide :
REEL COST: [x] CREDIT(S) = COÛT DU/DES CYLINDRE(S) : [x] CRÉDIT(S)
[y] WAYS = [y] MOTIFS GAGNANTS
- Les symboles gagnants peuvent apparaître à n'importe quelles positions achetées, à l'exception des symboles dispersés, qui peuvent apparaître à n'importe quelles positions.



APPU E SUR CE BOUTON POUR

GAME RULES	= RÈGLES DU JEU : voir les écrans d'aide, y compris les règles et les tables de paiement.	CHANGE DENOM	= CHANGER VALEUR : changer la valeur d'un crédit. (Ce bouton pourrait ne pas être disponible.)
PLAY REEL 1 1 CREDIT	= ACTIVER CYLINDRE 1/ 1 CRÉDIT : activer le cylindre 1 (1 crédit).	PLAY REELS 1-4 20 CREDITS	= ACTIVER CYLINDRES 1-4/ 20 CRÉDITS : activer les cylindres 1-4 (20 crédits).
PLAY REELS 1-5 40 CREDITS	= ACTIVER CYLINDRES 1-5/ 40 CRÉDITS : activer les cylindres 1-5 (40 crédits).	PLAY REELS 1-5 GOLD BONUS [X] CREDITS	= ACTIVER CYLINDRES 1-5 ET BONI GOLD/ 50 CRÉDITS : activer les cylindres 1-5 et le boni Gold (60 crédits).
BET x [X] ([Y] CREDITS)	= MULTIPLICATEUR DE MISE [X]/[Y] CRÉDITS : lancer le jeu avec le multiplicateur de mise [X] indiqué sur le bouton ([Y] crédits). Selon la configuration du jeu, ce bouton peut apparaître avec ou sans la mention « [Y] CREDITS ».	GROS BOUTON	Appuyez sur n'importe quel bouton de la rangée du bas ou le gros bouton pour lancer le jeu avec la mise sélectionnée.
CASH OUT	= ENCAISSER : encaisser les crédits.	SERVICE	= PRÉPOSÉ : appeler le préposé.

PARTIE ACHETÉE (LORS UE LE BONI GOLD EST ACTIVÉ)

Au début de chaque partie achetée, chaque symbole  peut être remplacé par le symbole  ou . Chaque symbole  apparaissant à n'importe quelle position sur le cylindre 2, 3 ou 4 multiplie par 2 le gain total de la partie. Chaque symbole  apparaissant à n'importe quelle position sur le cylindre 2, 3 ou 4 multiplie par 3 le gain total de la partie.

JEU BONI (LORSQUE LE BONI GOLD EST ACTIVÉ)

- Les combinaisons gagnantes de 3, 4 ou 5 symboles dispersés  accordent respectivement 8, 15 ou 20 parties gratuites.
- Pendant les parties gratuites, chaque symbole  apparaissant à n'importe quelle position sur le cylindre 2, 3 ou 4 multiplie par 2 ou 3 le gain total de la partie.
- Des cylindres différents sont utilisés pendant le jeu boni.
- Au début du jeu boni, les cylindres comportent 15 symboles .
- Le symbole  remplace tous les symboles, sauf les symboles dispersés et le symbole .
- Le symbole  remplace le symbole .
- Amassez des symboles  afin de changer les symboles en  pour les parties gratuites restantes.
- Chaque symbole  obtenu est ajouté au compteur *Gold Buffalo Meter*.
- Les symboles  amassés sont changés en  pour les parties gratuites restantes.

Amassez 4  ou plus pour changer tous les  en  .
Amassez 7  ou plus pour changer tous les  en  .
Amassez 13  ou plus pour changer tous les  en  .
Amassez 15  pour changer tous les  en  .

Le symbole  remplace le symbole . Le jeu boni peut être déclenché de nouveau pendant le jeu boni. De plus, 5 parties gratuites supplémentaires sont accordées si 2 symboles dispersés  apparaissent à n'importe quelle position pendant une partie gratuite. Si le 15^e symbole  est amassé à la dernière partie gratuite et qu'aucune partie gratuite supplémentaire n'est accordée, une partie gratuite boni est accordée. Le multiplicateur de mise et le nombre de cylindres actifs sont les mêmes que la partie ayant déclenché le jeu boni.

JEU BONI (LORS QUE LE BONI GOLD N'EST PAS ACTIVÉ)

- Les combinaisons gagnantes de 3, 4 ou 5 symboles dispersés  accordent respectivement 8, 15 ou 20 parties gratuites.
- Pendant les parties gratuites, chaque symbole  apparaissant n'importe où sur le cylindre 2, 3 ou 4 multiplie par 2 ou 3 le gain total de la partie.
- Le jeu boni peut être déclenché de nouveau pendant le jeu boni.
- De plus, 5 parties gratuites supplémentaires sont accordées si 2 symboles dispersés  apparaissent à n'importe quelle position pendant une partie gratuite.
- Le multiplicateur de mise et le nombre de cylindres actifs sont les mêmes que lors de la partie ayant déclenché le jeu boni.

TABLES DE PAIEMENT

- Pour consulter les tables de paiement du jeu, touchez le bouton **GAME RULES**.
- Traduction des mentions apparaissant dans les tables de paiement :

Anglais	Français
<i>Of a kind</i>	Identiques
<i>Reel 1</i>	Cylindre 1
<i>Reels 1-4</i>	Cylindres 1-4
<i>Reels 1-5</i>	Cylindres 1-5
<i>Reels 1-5 + Gold Bonus</i>	Cylindres 1-5 + boni <i>Gold</i>
<i>Scatter</i>	Dispersé
<i>Pays in any position.</i>	Paie à n'importe quelle position

- Pour accorder un gain, les symboles doivent apparaître de gauche à droite sur des cylindres adjacents, en commençant par le cylindre à l'extrême gauche, sauf pour les lots dispersés.
- Les symboles   et  remplacent tous les symboles, sauf les symboles dispersés.
- Les symboles   et  apparaissent uniquement sur les cylindres 2, 3 et 4.
- Les symboles  et  apparaissent pendant les parties achetées seulement lorsque le boni *Gold* est activé.
- Tous les gains sont affichés avec un multiplicateur de mise de 1.
- Tous les symboles accordent le lot indiqué dans la table de paiement, quel que soit l'arrière-plan.

**RÈGLES DU JEU
 (l'exclusion des progressifs, s'il a lieu)**

- Tous les gains sont affichés en crédits.
- Touchez n'importe quel bouton de la rangée du bas ou le gros bouton pour lancer le jeu.
- Choisissez le nombre de cylindres/le boni *Gold* et le multiplicateur de mise.
- La mise pour le boni *Gold* est (tous les cylindres + 20 crédits) fois le multiplicateur de mise.
- Pendant que les cylindres tournent, il est possible d'appuyer sur le gros bouton pour les arrêter.
- Chaque symbole ne peut être utilisé qu'une seule fois par combinaison gagnante.
- Seules les positions comportant le symbole gagnant sont utilisées pour déterminer le gain pour ce symbole.
- Chaque combinaison gagnante est composée d'un seul symbole par cylindre.
- Les gains coïncidents sont additionnés.
- Les combinaisons gagnantes de symboles dispersés sont additionnées aux gains *XTRA REEL POWER™*.
- Les gains *XTRA REEL POWER™* sont multipliés par le multiplicateur de mise.
- Les combinaisons gagnantes de symboles dispersés sont multipliées par le coût des cylindres et le multiplicateur de mise.
- Touchez les indicateurs **CREDIT** (crédits), **BET** (mise) ou **WIN** (gain) pour faire passer l'affichage de crédits à argent ou inversement.
- Toute défectuosité annule jeux et paiements.
- Le joueur doit s'assurer que les crédits misés sont exacts avant le début du jeu.

CHOIX DES CYLINDRES

CYLINDRE 1	CYLINDRE 1	CYLINDRE 1
		
Coût des cylindres = 1 crédit 4 façons de gagner	Coût des cylindres = 20 crédits 256 façons de gagner	Coût des cylindres = 40 crédits 1024 façons de gagner

- Les symboles gagnants peuvent apparaître n'importe où à des positions achetées, sauf les symboles dispersés, qui peuvent apparaître à n'importe quelle position.